

HIMALAYAN ROOF MD 215

(PL) INSTRUKCJA UKŁADANIA MEMBRAN DACHOWYCH – HIMALAYAN ROOF MD 215

1. Membrany HimalayanRoof to wielowarstwowe, paroprzepuszczalne, wodoszczelne powłoki chroniące konstrukcję dachu oraz warstwę izolacji cieplnej przed wilgocią skraplającą się pod spodem pokrycia dachowego oraz podwiewaniem pod pokrycie deszczami i śniegiem.
2. Membrana MD 215 stanowi dodatkowe zabezpieczenie poddaszy użytkowych i nieużytkowych, pod pokryciami z blachy, płyt czy dachówek na dachach spadzistych o nachyleniu $\geq 20^\circ$ ($\geq 36,4\%$), leżących na łątkach i kontrlatkach.
3. MD 215 dzięki swoim właściwościom umożliwia wydostawanie się pary wodnej na zewnątrz, dzięki czemu nie kumuluje się ona w termoizolacji i konstrukcji dachu. Permanentne osuszanie dachu jest możliwe tylko gdy istnieje stały przepływ powietrza atmosferycznego nad membranę, wzdłuż kontrlatki. Powietrze odprowadza parę wodną przenikającą przez MD 215. Dlatego otwory wlotowe i wylotowe przesylerzy lub szelczy w wentylacyjnej znajdującej się nad nią muszą być drożne i osłonięte przed zwierzętami, a wysokość szczeliny musi być odpowiednio dobrana do wielkości dachu (rys. 3) według DIN 4108 - 3.
4. MD 215 może być montowana bezpośrednio na termoizolacji układanej między belkami konstrukcji dachów z poddaszem mieszkalnym. Może być również montowana nad poddaszami nieużytkowymi (strychami), gdzie termoizolacja ułożona jest na strapie. W obu tych przypadkach sposób zamontowania jest taki sam.
5. MD 215 może być rozpięta na konstrukcji dachu (rys. 1) jak również może być układana na poszyciu z desek.
6. MD 215 montuje się napisami do góry. Mocowanie MD 215 stanowi dobrze docośnięta kontrlatka, jeśli trzeba membranę przybija się wstępnie do krokwli gwoździami o szerokiej głowice lub zszywkami (taker). Zszywki lub gwoździe powinny być usytuowane bezpośrednio pod kontrlatką. W miejscach mocowania zaleca się stosowanie taśm piankowych Himalayan K1. Montaż bez zastosowania kontrlatki można wykonać tylko na własną odpowiedzialność. Mocowanie MD 215 na poszyciu za pomocą zszywek lub gwoździ może spowodować jej uszkodzenie jeżeli ilość punktów montażowych jest nadmierna.
7. MD 215 należy układać od dołu dachu, równoległe do okapu, poziomymi pasmami na zakładki (rys. 1). Dolny brzeg powinien zachodzić na obróbkę blacharską okapu. Tzw. zakładki powinny mieć 10 cm przy nachyleniu połaci dachu $36^\circ-90^\circ$ ($\geq 72,6\%$) oraz 15 cm przy nachyleniu połaci dachu $25^\circ-35^\circ$ ($46,6\%-70\%$). Przy nachyleniu dachu poniżej 25° zaleca się zakładki minimum 20 cm. Zazwyczaj wysokość zakładki wyznacza kreskowanie na membranie (rys. 1). Zaleca się klejenie połączeń zakładkowych oraz stosowanie uszczelnień w miejscach kontrlatki. Ostatnie pasmo układa się na kalenicę na zakładki wielkości min. 15 cm, tak aby sama kalenica była przykryta dwa razy (rys. 2). Również na narożach dachu pasma membrany z sąsiednich płaszczyzn powinny zachodzić na siebie. W okapie MD 215 powinna być przyklejona za pomocą taśmy dwustronnej, tak aby jej brzeg leżał na blasze nadrynnowej lub na kapinie (rys. 3) pod rynną i był przykryty pokryciem zasadniczym.
8. W miejscach przy wszelkich otworach w połaci dachu (wywietrzni, anteny, kominy, okna, wyłazy itp.) należy wykonać wycięcia w membranie jak najbardziej dopasowane i możliwie małe. Powyżej takich elementów zaleca się wykonanie rynienki odpływowej (rys. 4). Na ścianach i podobnych elementach połączenia zakładkowe muszą odprowadzać wodę po zewnętrznej stronie membrany. Membranę mocować tak, aby uniemożliwić przenikanie wody do termoizolacji dachu, przykleić MD 215 za pomocą taśmy dwustronnej klejącej, tak aby wyniętą k. Można jej natomiast tworzyć pasy o wysokości 10-15 cm (rys. 5). Na zakończeniu można zakleić szczelinę wszystkie nacięcia na rogach i pęknięcia. Góra również dookoła obkleić te elementy taśmą samoprzylepną (rys. 6), co da większą szczelność. Do klejenia stosować specjalne taśmy np. HIMALAYAN B2, K1, N2, PE1, W1 itp.
9. Dla uzyskania szczelnego połączenia wzdłuż koszy, przed ułożeniem zasadniczych pasm poziomych, trzeba zamocować dodatkowo pasy MD 215. Na niego należy ułożyć następną pasmą zabezpieczając je połączenia z zakładką o minimalnej długości 15 cm (rys. 7).

UWAGI I ZASTRZEŻENIA

1. Niniejsza instrukcja podaje najważniejsze, podstawowe zalecenia i nie zawiera informacji dotyczących wszystkich możliwych rozwiązań stosowanych w konstrukcjach dachowych. Istnieje również sytuacja, w których mogą być zastosowane inne rozwiązania niż opisane w instrukcji. Wybór metody ma wpływ na jakość ułożenia i skuteczność działania membrany.
2. Membrana nie może być pokryciem tymczasowym, a jej ułożenie powinno być wykonane jednocześnie z pokryciem zasadniczym, aby nie doszło do uszkodzeń spowodowanych działaniem promieni słonecznych (UV). Z powodu działania promieni na membranę, zaleca się: a) zamocowanie pokrycia zasadniczego w jak najszerszym czasie po jej ułożeniu, najlepiej jest układać obie części pokrycia jednocześnie; b) zasłonięcie membrany (np. termoizolacją wraz z paroizolacją) od strony wewnętrznej, od poddasza w czasie nie dłuższym niż 3 miesiące od daty jego ułożenia na dachu (lub zasłonięcie okien), a w okapie nie dłuższym niż 2 miesiące. Gdy membrana chroni poddasze nieużytkowe ale doświetlenie, konieczne jest jej zasłonięcie (termoizolacją) przed światłem lub zakrycie źródła światła (okien lub wyłazy).
3. Podczas układania membran zachować warunki bezpieczeństwa przeciwpożarowego i nie palić tytoniu. Chronić membranę przed żarzącymi opłikami powstającymi podczas cięcia i przed żarem papierosowym.
4. Podczas montażu należy zapobiegać uszkodzeniom mechanicznym membrany, unikać przeciągania pasm membran po konstrukcji dachu.
5. Nie stosować na świeżo zamiegnowane lub mokre elementy konstrukcyjne dachu. Membranę stosować tylko na łątkach i kontrlatkach właściwie zamiegnowanych.
6. Rysunki nr 5 i 6 opisujące sposób mocowania membrany wokół kominów, dotyczy tylko kominów wentylacyjnych i odpowietrzających. Kominy spalinowe powinny być połączone z membraną według (krajowych) obowiązujących przepisów spełniając warunki bezpieczeństwa pożarowego.
7. Zastosowanie membran HimalayanRoof musi być zgodne z dokumentacją techniczną obiektu, obowiązującymi przepisami prawnymi oraz regulami sztuki dekarskiej.
8. Jeżeli termoizolacja dachu ma się stykać z deskami poszycia, na którym leży membrana, to deski poszycia nie powinny być szersze niż 11 cm i nie powinny stykać się ze sobą na całej swojej długości. Szersze deski wymagają szerszej szpary między nimi. W takim przypadku wełna układana w konstrukcję powinna być sucha.
9. Ilość zużytej membrany jest zawsze większa niż powierzchnia dachu i przekracza ją o 20 – 200% w zależności od stopnia skomplikowania dachu oraz ilości uszczelnianych elementów przechodzących przez dach.
10. Dla zapewnienia poprawnego funkcjonowania systemu termoizolacji dachu, wraz z montażem membrany zaleca się jednocześnie zamontowanie folii paroizolacyjnej. Taki układ zapobiega gromadzeniu się wilgoci w termoizolacji i konstrukcji dachu.
11. W przypadku dachów wentylowanych należy a) pozostawić właściwą szczelinę wentylacyjną pod membraną, b) wykonać w okapie odpowiednie otwory nawietne, c) pozostawić kalenicę otwartą.

Inne zamierzone zastosowania MD 215 wymienione są na stronie www.himalayanroof.com

W każdym z tych zastosowań sposób ułożenia membran musi być odpowiedni do przewidzianej funkcji.

Instrukcja została napisana według stanu wiedzy z lipca 2013 r.

Informacje dodatkowe na stronach : www.himalayanroof.com

ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE MEMBRANY WYSOKOPAROPRZEPUSZCZALNEJ MD 215

1. Wyroby podkładowe pod naciąganie pokrycia dachowe według PN-EN 13859-1: Wrzesień 2010

- 1.1. Jako warstwa wstępna, uszczelniająca pokrycia dachowe, leżące na łątkach i kontrlatkach (MWK) w dachach nie wentylowanych i w dachach wentylowanych z pokryciami wentylowanymi.
- 1.2. Jako warstwa osłonowo-dystansująca termoizolację pod pokryciami leżącymi na poszyciach, w dachach wentylowanych o nachyleniu $> 5^\circ$.
- 1.3. Jako uszczelnienie pokryć układanych na styk z poszyciem – pod płytkami np. z łupka, blach, włókno-cementu itp. w dachach wentylowanych i nie wentylowanych.
- 1.4. Jako uszczelnienie płyt termoizolacji „nakrokwioych” na przykład z PIR, PUR itp., według instrukcji producentów.

(GB) INSTALLATION INSTRUCTIONS OF A BREATHER MEMBRANE – HIMALAYAN ROOF MD 215

1. Breather membranes Himalayan Roof are multilayer, vapour-permeable, waterproof coatings to protect the roof construction and its' insulation layer against moisture condensing on the underside of the roofing and rain and snow blown underneath.
2. Breather membrane MD 215 provides additional protection of inhabited and uninhabited attics, under the roof coverings from sheet, plates, or tiles on pitched roofs with a slope of $\geq 20^\circ$ ($\geq 36,4\%$), lying on battens and counter-battens.
3. MD 215 due to its characteristics allows the vapour to escape outside, so it does not accumulate in the insulation and roof structure. Permanent drainage of the roof is only possible when there is a constant airflow over it, along counter-battens. The airflow drains vapour which passes through the MD 215. Therefore, inlets and outlets of the ventilation space or slot which are located over it, should be permeable and protected from animals and the height of the slot must be appropriately selected to the size of the roof (Pic. 3) according to DIN 4108-3.
4. MD 215 can be installed directly on thermal-insulation placed between rafters of the roof with a loft. It can be also installed over attics, where thermal-insulation is placed on a ceiling. In both cases, the way of installation is the same.
5. MD 215 can be stretched on the roof construction (Pic. 1) but can be also laid on the sheathing (boards).
6. MD 215 membrane should be installed with overprint facing outwards. The basic fixing of MD 215 is constituted by well-pressed counter-batten. If there is a necessity to apply additional fixing, the membrane is initially fixed directly to rafters by means of tacks or staples. Staples and tacks should be situated under the counter-batten. It is advised to use foam tapes Himalayan K1 in fixing places. Installation without the use of counter-battens can be done at your own risk. Fixing MD 215 on the sheathing with staples or nails can cause damage if the mounting points is excessive.
7. MD 215 should be installed from the bottom of the roof, parallel to the eaves, laying horizontal strips with overlaps (Pic. 1). The bottom edge should overlap the eave's flashing. The so-called overlap should be 10 cm at roof slope of $36^\circ-90^\circ$ ($\geq 72,6\%$) and 15 cm at the roof slope $25^\circ - 35^\circ$ ($46,6\%-70\%$). When the roof slope above 25° the recommended overlap has minimum 20 cm. Typically, the height of the overlap sets hatched line on the membrane (Fig. 1). It is recommended to connect overlaps with self-adhesive tape. The last stripe of membrane is placed on the ridge with the overlap min. 15 cm, so that the same ridge was covered two times (Pic. 2). Also on the corners of the roof, membranes from the neighbouring roof planes should overlap. In the eaves, MD 215 should be fastened with self-adhesive tapes, so its edge is laid on the flashings or on the drip (Pic. 3) under the gutter and is covered by the final roofing.
8. In places with holes in the roof surface (vents, antennas, chimneys, windows, hatches, etc.), perform the cut-outs in the membrane that fit the most and as small as possible. Above these elements it is recommended to make a drain channel (Fig. 4). On the walls and similar elements, overlaps should drain the water on the outer side of the membrane. Mount the membrane so to prevent penetration of water into the roof insulation, stick MD 215 with double-sided self-adhesive tape, so that its fragments curled upward create a strip of height 10-15 cm. At the end, all the cuts and cracks on the edges can be sealed tightly. These elements can be also wrapped around by self-adhesive tape (Pic. 6), which would contribute to a better tightness. For gluing the membrane use special tapes e.g. HIMALAYAN B2, K1, N2, PE1, W1 etc.
9. To achieve a tight sealing along the valleys, before laying basic horizontal stripes, additional strip of MD 215 should be fixed. Next strip laid on neighbouring surfaces with minimal overlap of 15 cm should be placed on this strip (Pic. 7).

COMMENTS AND RESERVATIONS

1. This instruction provides most important, basic recommendations and does not contain information about all possible applications found in roof constructions. There are also situations, where other solutions than those described here can be applied. The choice of the method has influence on the quality of application and effectiveness of the breather membrane.
2. The breather membrane may not be the temporary roof covering and its installation should be made simultaneously with the basic coating to avoid damage caused by sunlight (UV). Due to the influence of solar radiation (UV) on breather membrane, it is recommended to: a) apply final roofing as soon as possible, after application of breather membrane; it is best to apply both sections of the roofing simultaneously; b) cover the membrane (e.g. with thermal-insulation) from the inside (from the attic) in no more than 3 months from the date of its application on the roof (or cover the windows) and in eaves no longer than 2 months. When breather membrane protects attic which is not used but lighted, it is necessary to cover it (with thermal-insulation) from the light or to cover the source of the light (windows or hatches).
3. Please remember to maintain safety conditions concerning fire protection during installation of membrane, including not smoking cigarettes. Protect the membrane against glowing embers appearing during cutting and cigarette glow.
4. During installation, prevent mechanical damage to the membrane, avoid dragging the membrane bands on the roof structure.
5. Do not apply to freshly impregnated or wet structural elements of the roof. Use the membrane only on battens and counter battens properly impregnated.
6. Pictures no. 5 and 6 which describe the manner of application of breather membrane around chimneys, concerns only ventilation and vent chimneys. Exhaust chimneys should be connected with membrane according to existing (national) provisions, fulfilling terms of fire safety.
7. The use of membranes Himalayan Roof must comply with the technical documentation of the building, applicable laws and rules of the roofing installation.
8. If the roof insulation is in contact with the sheathing boards covered with a membrane, the boards should not be wider than 11 cm and should not touch each other along their entire length. Wider boards require wider gaps between them. In this case, the thermal insulation laid in the roof structure should be dry.
9. The amount of used breather membrane is always bigger than the surface of the roof and it exceeds it by 20 – 200%, depending on the level of complexity of the roof and the number of sealed elements passing through the roof.
10. To ensure proper operation of the thermal insulation of the roof, along with the installation of the membrane is recommended simultaneous installation of a vapour barrier film. This arrangement prevents the accumulation of moisture in the insulation and roof structure.
11. In the case of ventilated roofs a) make proper ventilation gap under the membrane, b) make the ventilation gap in the eave, c) leave the ridge open.

Other intended uses of MD 215 are listed on page www.himalayanroof.com

In every of these applications, the way of installation of the breather membrane must be appropriate to the designed function.

The instruction was written on the basis of our knowledge from July 2013.

Additional information on websites: www.himalayanroof.com

Deklaracja Właściwości Użytkowych dla wyrobu HimalayanRoof MD 215 – numer 07/2013/ND

Producent: Info-GLOBAL sp.j., ul. Długa 67, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Polska
Zakład Produkcyjny, ul. Osiedle Przemysłowe 22, 69-100 Ślubice, Polska

Opis wyrobu/ Product name: Membrana wysokoparoprzepuszczalna MD 215 / Breather membrane MD 215.

Gramatura/Mass [g/m²]: 215 +/-20

Długość/length [m]: 50 -0%

Szerokość/width [m]: 1,5 +1,5/-0,5%

Prostoliniowość [mm]: max 30 na 10 [m]

Klasa palności/Reaction to fire: E

Sd Dyfuzyjny równoważna grubość warstwy powietrza/ diffusivity equivalent air layer [m]: 0,015 +0,02/-0,01.

Oporność na rozciąganie przed starzeniem sztucznym/Tensile strength before artificial ageing [N/50mm]:

- wzdłuż/along 320 +/-60, w poprzek/across 180 +/-50.

Oporność na rozciąganie po starzeniu sztucznym/Tensile strength after artificial ageing [N/50mm]:

- wzdłuż/along 250 +/-50, w poprzek/across 140 +/-40.

Wydłużenie przed starzeniem sztucznym/Elongation before artificial ageing [%]:

- wzdłuż/along 80 +/-40, w poprzek/across 150 +/-70.

Wydłużenie po starzeniu sztucznym/Elongation after artificial ageing [%]:

- wzdłuż/along 70 +/-30, w poprzek/across 100 +/-60.

Oporność na przesłanianie przed i po starzeniu sztucznym/

Resistance to water penetration before and after artificial ageing:

KLASA/CLASS W1

Rozdzieranie/ Tear resistance [N]:

- wzdłuż/along 250 +/- 60, w poprzek/across 250 +/- 60.

Giętkość [-30°C] – Brak pęknięć/ Flexibility at low temperature:

With temperature minus 30°C – no scratches noticed.

Opisany powyżej wyrób jest zgodny z/ The product described above conforms with:

Dokument nr/ Document No.:

EN 13859-1: 2010

Elastyczne wyroby wodochronne – Definicje i właściwości wyrobów podkładowych –

Część 1: Wyroby podkładowe do naciągania pokryć dachowych/

Title: Flexible sheets for waterproofing – Definitions and characteristics of underlays.

Oznaczenie i siedziba jednostki notyfikowanej nr 1434/ Name and head office of the Notified Body No 1434:

Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A.

Pełna wersja Deklaracji Właściwości Użytkowych oraz instrukcje zamierzonych zastosowań wraz z podpisem osoby upoważnionej są dostępne u producenta oraz na naszej stronie/ Complete Declaration of Performance and intended application instructions, together with the signature of the authorized person available from the producer and on our website: www.himalayanroof.com



